

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ**

FAMILY CROQUE
CROQUE FAMILLE
FAMILIEN SANDWICHTOASTER
SANDWICH TOASTER
TOSTADORA PARA SANDWICH FRANCÉS
RODINNÝ SENDVIČOVAČ



DO9123C

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie des gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku za ínající dnem prodeje spot ebi e platí na území R tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyn viz www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO9123C**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možná Vaše reklamace a vy jí nebudete mít.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento donde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržением tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

WEBSHOP

NL

Accessoires en onderdelen van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: www.domo-elektro.be.

Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

F

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: www.domo-elektro.be.

Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

D

Zubehör und Ersatzteile von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: www.domo-elektro.be.

Ausserdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

You can reach the webshop through the Domo website as well: www.domo-elektro.be.

The accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.

* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.

* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.

* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.



Als de voedingskabel beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromzuführungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón de alimentación está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

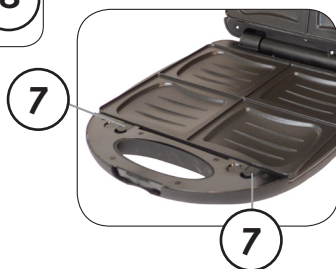
- Lees alle instructies voor gebruik.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.

- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Waarschuwing:
 - Hete oppervlaktes.
 - Handvat wordt warm tijdens gebruik.
 - Houd kinderen op een veilige afstand.



ONDERDELEN

1. Handvat
2. Vergrendeling
3. 'Stroom'-indicator
4. 'Temperatuur'-indicator
5. Bakplaten
6. Bakoppervlak
7. Bakplaatvergrendeling
8. Snoeropberging



VERWIJDEREN EN PLAATSEN VAN BAKPLATEN

Verwijderen

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel volledig afkoelen, voordat je de bakplaten verwijdert.

1. Open je Family Croque met behulp van het handvat.
2. Duw de twee bakplaatvergrendelingen (7) van de onderste bakplaat één voor één naar u toe om de plaat te verwijderen. Zodra je de tweede vergrendeling losmaakt, zal de bakplaat vanzelf losklikken. De vergrendelingen van de bovenste bakplaat duw je van jou weg om de plaat los te maken. Haal de bakplaten vervolgens uit het toestel.



Plaatsen

1. Open het toestel.
2. Aan de onderkant van de beide bakplaten zijn twee nokken die in de uitsparingen

in het toestel passen. Zet de bakplaat met de nokken in de uitsparing.

3. Duw de bakplaat op zijn plaats met beide duimen en klik ze vast. De vergrendeling zal ze op hun plaats houden als ze juist zijn geplaatst.

4. Doe dit ook voor de tweede bakplaat en controleer of beiden goed zijn geïnstalleerd door de Family Croque voorzichtig te sluiten.



GEBRUIK

Voor het eerste gebruik maak je best de Family Croque schoon (zie Reiniging) om eventuele productieresidu's en stof te verwijderen. Er kan bij het eerste gebruik een fijne rook en geur vrijkomen. Dit is volkomen normaal en zal daarna niet meer voorkomen. We raden aan het allereerste voedsel dat je in het toestel verwarmt niet te gebruiken voor consumptie.

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Sluit het deksel van de Family Croque.
- Het rode lichtje gaat branden. Het voorverwarmen zal ongeveer 6 minuten duren.
- Wanneer de juiste temperatuur bereikt is, zal de groene temperatuurindicator oplichten. Tijdens het bakproces kan dit lichtje aan- en uitgaan om aan te geven dat de juiste temperatuur wordt gehandhaafd.
- Bereid tijdens het voorverwarmen de croques voor.
- Om de kans op aanbakken te verminderen en het uitzicht en smaak van de croques te verbeteren, kan je de bakplaten lichtjes met (zonnebloem)olie insmeren of de croques lichtjes insmeren met boter of margarine.
- Gebruik ovenhandschoenen.
- Leg de vier croques op de onderste bakplaat en sluit voorzichtig het deksel. Met een houten of plastic spatel kan je de croques op hun plaats houden. Gebruik geen geweld om het deksel te sluiten en wees voorzichtig met hete oppervlakken.
- Laat de croques gedurende 4 tot 5 minuten bakken. Dit is een goed gemiddelde. Pas de tijd naar keuze aan.
- Open voorzichtig (ovenhandschoenen!) het deksel en verwijder de croques met een niet-metalen spatel. Metalen voorwerpen kunnen de anti-aanbaklaag beschadigen.
- Voordat je toehapt: pas op met warme gerechten, de kaas kan erg heet worden.
- Overvul het toestel niet. Het teveel zal langs de zijkant wegglopen en eventueel verbranden.

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat je Family Croque volledig afkoelen voordat je met onderhoud of reiniging begint.
- Dompel het toestel noch de stekker of netsnoer onder in water of andere vloeistof.
- Gebruik geen ijzeren gebruiksvoorwerpen, staalwol of andere schurende of

bijtende schoonmaakmiddelen.

- Wrijf de bakplaten schoon met absorberend papier of een zachte vochtige doek.
- Je kan ze wassen in warm water met zeep. Veeg ze droog met een zachte doek.
- Om oxidatie te voorkomen aan de achterkant van de bakplaten is het aangewezen ze terug in het toestel te plaatsen en gedurende 1 minuut te verwarmen met gesloten deksel.
- U mag de bakplaten in de afwasmachine reinigen.
- Plaats ze in het bovenste rek en zet de vaatwasmachine op wassen, spoelen en drogen.
- Maak de buitenkant van je Family Croque met een vochtige doek schoon.
- Het metalen omhulsel kan met een zachte droge doek worden schoongemaakt.

TIPS & RECEPT

- Een eenvoudige lekkere croque maak je met kaas en ham tussen twee sneetjes brood.
- Ovenvers brood zal door het hogere vochtgehalte niet echt mooi bruin kleuren. Je kan wel alle soorten brood gebruiken. Bedenk wel dat donker of volgranen brood meer vocht absorbeert en daarom iets meer olie of vetstof (zonnebloemolie, boter, margarine) nodig heeft.
- Met jonge of belegen kaas en een plakje ham maak je al een heerlijke croque. Larderen met sla, augurk en tomatenketchup. Naar wens kan je de variëren met andere soorten kaas of ham. Met een stukje ananas of een spiegelei maak je een croque hawaii of een croque madame.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans

surveillance.

- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.

Mise en garde :



- Surfaces chaudes.
- La poignée devient chaude pendant l'utilisation.
- Tenez les enfants à une distance de sécurité.

PARTIES

1. Poignée
2. Verrouillage
3. Indicateur d'alimentation
4. Indicateur de température
5. Plaques de cuisson
6. Surface de cuisson
7. Verrouillage de la plaque de cuisson
8. Rangement du cordon



8



7



ENLÈVEMENT ET PLACEMENT DES PLAQUES DE CUISSON

Enlèvement

Retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir entièrement l'appareil, avant d'enlever les plaques de cuisson.

1. Ouvrez votre Family Croque à l'aide de la poignée.
2. Poussez les deux verrouillages (7) de la plaque de cuisson inférieure un à un vers l'avant pour enlever la plaque. Dès que vous détachez le deuxième verrouillage, la plaque de cuisson se détachera automatiquement. Pour détacher la plaque de cuisson supérieure, il faut repousser les verrouillages. Retirez ensuite les plaques de cuisson de l'appareil.



Placement

1. Ouvrez l'appareil.
2. En bas des deux plaques de cuisson, il y a deux saillies qu'on peut insérer dans les encoches de l'appareil. Placez la plaque de cuisson avec les saillies dans l'encoche.
3. Poussez la plaque de cuisson à sa place avec les deux pouces et fixez-la. Le verrouillage maintiendra les plaques de cuisson à leur place, si elles ont été installées correctement.
4. Faites la même chose pour la deuxième plaque de cuisson et contrôlez si les deux ont été installées correctement, en fermant prudemment votre Family Croque.



USAGE

Avant le premier usage, nous vous conseillons de nettoyer votre Family Croque (voir Nettoyage), pour éliminer les résidus de production éventuels et la poussière. Il est possible que lors du premier usage il se dégage une légère fumée et une odeur. Ceci est parfaitement normal et n'est que temporaire. Nous vous conseillons de ne pas utiliser pour la consommation la toute première nourriture que vous chauffez dans l'appareil.

- Introduisez la fiche dans la prise de courant.
- Fermez le couvercle de votre Family Croque.
- La lampe témoin rouge s'allumera. Le préchauffage prendra environ 6 minutes de temps.
- Quand la température correcte a été atteinte, l'indicateur de température s'allumera en vert. Pendant la cuisson, cet indicateur s'allumera et s'éteindra pour indiquer que l'appareil maintient la température correcte.
- Préparez vos croques, pendant que l'appareil est en train de préchauffer.
- Pour réduire la chance de nourriture brûlée et pour améliorer la vue et le goût de vos croques, vous pouvez enduire légèrement les plaques de cuisson d'huile (de tournesol) ou vos croques de beurre ou de margarine.
- Utilisez des gants de cuisine.
- Placez les quatre croques sur la plaque de cuisson inférieure et fermez prudemment le couvercle. Utilisez une spatule en bois ou en plastique pour maintenir les croques à leur place. N'utilisez pas de violence pour fermer le couvercle et faites attention aux surfaces chaudes.
- Laissez cuire votre croque pendant 4 à 5 minutes. C'est une bonne moyenne. Adaptez le temps au choix.
- Ouvrez prudemment (gants de cuisine!) le couvercle et enlevez les croques avec une spatule non-métallique. Les objets en métal pourraient endommager la couche antiadhésive.
- Avant de prendre une bouchée: Faites attention aux repas chauds, le fromage peut devenir très chaud.
- Ne remplissez pas trop l'appareil. L'excédent s'écoulerait le long du côté et

pourrait brûler.

NETTOYAGE

- Retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir entièrement votre Family Croque, avant de commencer l'entretien ou le nettoyage.
- N'immergez pas l'appareil ni la fiche ni le cordon électrique dans de l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas d'objets en fer, de laine d'acier ou d'autres nettoyeurs abrasifs ou mordants.
- Frottez les plaques de cuisson avec du papier absorbant ou un chiffon doux et humide.
- Vous pouvez les nettoyer dans de l'eau chaude savonneuse. Séchez-les avec un chiffon doux.
- Pour éviter l'oxydation à l'arrière des plaques de cuisson, nous vous conseillons de les replacer dans l'appareil et de chauffer pendant une minute, avec le couvercle fermé.
- Il est possible de laver les plaques de cuisson dans le lave-vaisselle.
- Placez-les dans le panier supérieur et mettez votre lave-vaisselle sur laver, rincer et sécher.
- Nettoyez l'extérieur de votre Family Croque avec un chiffon humide.
- Vous pouvez nettoyer le boîtier en métal avec un chiffon doux sec.

CONSEILS ET RECETTE

- Vous pouvez faire un croque simple et délicieux, en mettant du fromage et du jambon entre deux tranches de pain. Si vous utilisez du pain tout frais, le croque ne dorera pas vraiment à cause de la teneur en humidité élevée. Il est possible d'utiliser toute sorte de pain.
- Il est quand même important de savoir que le pain foncé ou le pain multicéréales absorbe plus de liquide. Pour cette raison, il aura besoin de plus d'huile ou de matière grasse (de l'huile de tournesol, du beurre, de la margarine).
- Du fromage jeune ou vieux et une tranche de jambon suffisent pour déjà faire un croque délicieux.
- Farcez avec de la salade, des cornichons et du ketchup de tomates. Vous pouvez varier à volonté avec d'autres sortes de fromage ou de jambon. En ajoutant un morceau d'ananas ou un œuf au miroir, vous pouvez faire respectivement un croque hawaï ou un croque madame.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

- Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und

nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.

- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.

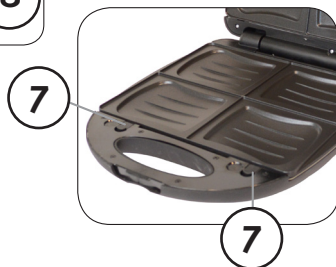
Warnung :



- Heiße Oberflächen.
- Handgriff wird während des Gebrauchs warm.
- Kinder vom Gerät fern halten.

GERÄTETEILE

1. Handgriff
2. Verriegelung
3. „Strom“-Anzeige
4. Temperatur-Anzeige
5. Backflächen
6. Backbereich
7. Backplattenverriegelung
8. Kabelaufwicklung



ENTFERNEN UND EINSETZEN DER BACKPLATTEN

Entfernen

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie die Backplatten entfernen.

1. Öffnen Sie Ihren Family Croque mithilfe des Handgriffes.
2. Ziehen Sie die zwei Backplattenverriegelungen (7) der unteren Backplatte nacheinander auf sich zu, um die Platte zu entfernen. Sobald Sie die zweite Verriegelung lösen, klickt sich die Backplatte von selbst los. Ziehen Sie die Verriegelungen der oberen Backplatte von sich weg, um die Platte zu lösen. Nehmen Sie die Backplatten anschließend aus dem Gerät.



Einsetzen

1. Öffnen Sie das Gerät.
2. An der Unterseite des Geräts befinden sich zwei Nocken, die in die Aussparungen des Geräts passen. Setzen Sie die Backplatte mit den Nocken in die Aussparung.
3. Schieben Sie die Backplatte mit beiden Daumen auf ihren Platz und lassen Sie diese einklicken. Die Verriegelung sorgt dafür, dass die Backplatte an ihrem Platz bleibt, wenn sie richtig eingesetzt wurde.
4. Machen Sie das Gleiche mit der zweiten Backplatte und überprüfen Sie, ob beide Backplatten gut eingesetzt sind, indem Sie Ihren Family Croque vorsichtig schließen.



GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch reinigen Sie Ihren Family Croque am besten (siehe Reinigung), um eventuelle Produktionsrückstände und Staub zu entfernen. Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Dampf und Geruch entweichen. Dies ist vollkommen normal und wird danach nicht mehr vorkommen. Wir empfehlen, das erste Essen, das Sie mit dem Gerät zubereiten, nicht zu verzehren.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Schließen Sie den Deckel Ihres Family Croque.
- Das rote Licht brennt. Das Aufwärmen dauert ca. 6 Minuten.
- Wenn die richtige Temperatur erreicht ist, leuchtet die grüne Temperaturanzeige. Während des Backvorgangs kann dieses Licht an- und ausgehen, wodurch angezeigt wird, dass die Temperatur reguliert wird.
- Bereiten Sie Ihre Croques vor, während das Gerät aufheizt.
- Um zu vermeiden, dass die Croques an der Backplatte ankleben und um das Aussehen und den Geschmack Ihrer Croques zu verbessern, können Sie die Backplatten leicht mit Sonnenblumen(öl), Butter oder Margarine einfetten.
- Verwenden Sie Ofenhandschuhe.
- Legen Sie Ihre vier Croques auf die untere Backplatte und schließen Sie vorsichtig den Deckel. Sie können die Croques mit einem Spachtel aus Holz oder Kunststoff festhalten. Wenden Sie keine Gewalt an, um den Deckel zu schließen und kommen Sie nicht zu dicht in die Nähe heißer Flächen.
- Lassen Sie Ihre Croques 4 bis 5 Minuten backen. Dies ist ein guter Orientierungswert. Passen Sie die Backzeit nach Wunsch an.
- Öffnen Sie vorsichtig (Ofenhandschuhe!) den Deckel und nehmen Sie die Croques mit einem Spachtel heraus, der nicht aus Metall sein darf. Küchenutensilien aus Metall können die Antihafschicht beschädigen.
- Bevor Sie in Ihren Croque beißen: Seien Sie bei heißen Speisen vorsichtig, der Käse kann sehr heiß sein.
- Überfüllen Sie das Gerät nicht. Der überschüssige Teig läuft an den Seiten des

Geräts aus und kann verbrennen.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie Ihren Family Croque vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch den Stecker oder das Netzkabel in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Verwenden Sie keine Küchenutensilien aus Metall, Stahlwolle oder andere scheuernde oder beißende Reinigungsmittel.
- Wischen Sie die Backplatten mit absorbierendem Papier oder einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Sie können die Backplatten in heißem Seifenwasser waschen. Trocknen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch ab.
- Um zu verhindern, dass die Backplatten auf der Rückseite des Geräts oxidieren, empfehlen wir, diese wieder in das Gerät einzusetzen und eine Minute lang bei geschlossenem Deckel aufzuheizen.
- Sie können die Backplatten in der Spülmaschine reinigen.
- Stellen Sie sie in das obere Fach und stellen Sie Ihre Spülmaschine auf waschen, spülen und trocknen.
- Reinigen Sie die Außenseite Ihres Family Croque mit einem feuchten Tuch.
- Das Metallgehäuse kann mit einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden.

TIPPS & REZEPT

- Für einen einfachen und leckeren Croque legen Sie Käse zwischen zwei Scheiben Brot. Ofenfrisches Brot wird aufgrund des höheren Feuchtigkeitsgehalt nicht echt braun. Sie können alle Brotsorten verwenden. Beachten Sie dabei aber, dass dunkles Brot und Vollkornbrot mehr Feuchtigkeit absorbiert und deshalb etwas mehr Öl oder Fett (Sonnenblumenöl, Butter, Margarine) benötigt.
- Etwas junger oder mittelalter Käse und eine Scheibe Schinken reichen bereits aus, um einen herrlichen Croque zuzubereiten.
- Mit Salat, Gurke oder Tomatenketchup verfeinern. Nach Wunsch können Sie dieses Rezept durch andere Käse- oder Schinkensorten variieren. Mit einem Stück Ananas oder einem Spiegelei machen Sie einen Croque Hawaii oder einen Croque Madame.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensory limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or

electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.

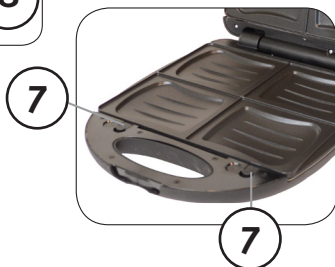
Warning :



- Hot surfaces.
- The handle comes warm during use.
- Keep children at a safe distance.

PARTS

1. Handle
2. Lock clip
3. Power indicator
4. Temperature indicator
5. Baking plates
6. Baking surface
7. Baking plate clip-locks
8. Cord storage



REMOVAL AND PLACEMENT OF PLATES

Removal

1. Unplug the electric lead and let the appliance cool off completely before removing the plates. Open your Family Croque toasted sandwich maker using the handle. Push the two grill plate clip-locks (7) of the lower plate towards you, one after the other, to remove the plate.
2. As soon as you disconnect the second lock, the plate will unclip. Push the lock of the upper plate away from you to release it. Then remove the plates from the appliance.



Placement

1. Open the appliance.
2. At the bottom of both grill plates there are two ridges that fit into the notches of the appliance. Fit the ridges of the grill plate into the notches.
3. Push the baking plate into place with your two thumbs and then clip to lock. The lock will keep them in place when they are



installed correctly.

4. Do the same for the second grill plate and make sure both are properly installed by closing your Family Croque carefully.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before first time use you should clean your Family Croque (see Cleaning) to remove any possible manufacturing residues and dust. With first time use, a fine smoke and odour may be released. This is perfectly normal and will not occur anymore afterwards. We recommend not consuming the very first food you heat in the device.

- Plug into the socket.
- Close the lid of your Family Croque.
- The red light will switch on. Pre-heating will take approximately 6 minutes.
- When the correct temperature is reached, the temperature indicator will light up green. During baking, this light may switch on and off to indicate the correct temperature is maintained.
- Prepare your croques while the appliance heats up.
- To reduce the risk of sticking and to improve the appearance and taste of your croques, you can oil the plates lightly with (sunflower) oil or rub your croques lightly with butter or margarine.
- Use oven gloves.
- Put your four croques on the lower plate and close the lid carefully. You can position your croques with a wooden or plastic spatula. Do not use force to close the lid and take care with hot surfaces.
- Let your croque bake for 4 to 5 minutes. This is a good average. Adjust the time to your choice.
- Open the lid carefully (oven gloves!) and remove the croques with a non-metallic spatula. Metal objects can damage the non-stick coating.
- Before biting: be careful with hot dishes, the cheese can become very hot.
- Do not overfill the appliance. The excess will drain down along the sides and possibly burn.

CLEANING

- Unplug the appliance and let your Family Croque cool off completely before you begin any maintenance or cleaning.
- Do not immerse the appliance the plug or cord in water or any other liquid.
- Do not use metal utensils, steel wool or other abrasive or corrosive cleaners.
- Wipe the plates clean with absorbent paper or a soft, damp cloth.
- After removing the plates you can wash them in hot soapy water. Wipe dry with a soft cloth.
- To prevent oxidation on the back of the plates it is recommended that you put them back into place in the appliance and then heat them for 1 minute with the lid closed.

- You may clean the plates in the dishwasher.
- Place them in the top rack and set your dishwasher to wash, rinse and dry.
- Clean the outside of your Family Croque with a damp cloth.
- The metal casing can be cleaned with a soft, dry cloth.

TIPS & RECIPE

- A simple tasty croque can be made with cheese and ham between two slices of bread. Through the high moisture content of oven fresh bread it will not brown to a really nice colour. You can use many different types of bread. Remember that dark or whole grain bread absorbs more moisture and therefore require a little more oil or fat (sunflower oil, butter, margarine).
- With young or mature cheese and a slice of ham you will make a delicious croques.
- Fill up with lettuce, gherkins and tomato ketchup. If desired, you can vary with different types of cheese or ham. Adding a piece of pineapple or a fried egg creates a Croque Hawaii or a Croque Madam.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado (“off”) y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.

- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.

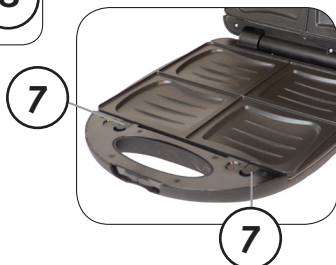
Atencion:



- Superficies calientes.
- El asa se calienta durante el uso.
- Mantenga a los niños a una distancia segura.

COMPONENTES

1. Asa
2. Bloqueo
3. Indicador de corriente
4. Indicador de temperatura
5. Placas tostadoras
6. Superficie de tostado
7. Bloqueo de placa tostadora
8. Almacenamiento del cable



DESMONTAJE Y COLOCACIÓN DE LAS PLACAS TOSTADORAS

Desmontaje

1. Saque el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe completamente antes de retirar las placas tostadoras. Abra la Family Croque con ayuda del asa.
2. La placa tostadora inferior tiene dos bloques (7) de placa tostadora, tire de ellos hacia usted, uno a uno, para retirar la placa. Cuando se desbloquee el segundo bloqueo, la placa se soltará automáticamente. Empuje los bloques de la placa tostadora superior para soltar la placa. A continuación, retire las placas tostadoras del aparato.



Colocación

1. Abra el aparato.
2. En la parte inferior de ambas placas tostadoras hay dos salientes que encajan en las ranuras del aparato. Coloque la placa tostadora con los salientes en las ranuras.
3. Empuje la placa tostadora con ambos pulgares hasta que encaje correctamente y haga clic al quedar fijada. El bloqueo mantendrá las placas en su lugar si están bien colocadas.
4. Haga lo mismo con la segunda placa y asegúrese de que ambas estén colocadas correctamente cerrando con cuidado la Family Croque.



USO

Antes del primer uso se recomienda limpiar la Family Croque (ver Limpieza) para eliminar el polvo y los posibles residuos de fábrica. Es posible que se produzca algo de humo y olor al usarla por primera vez. Esto es perfectamente normal y no volverá a producirse. Recomendamos no usar para el consumo los primeros alimentos calentados en el aparato.

- Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
- Cierre la tapa de la Family Croque.
- La luz roja se enciende. El precalentamiento dura aproximadamente 6 minutos.
- Cuando se alcanza la temperatura correcta, el indicador de temperatura verde se enciende. Durante el proceso de tostado esta luz puede encenderse y apagarse para indicar que se mantiene la temperatura correcta.
- Prepare los croques durante el precalentamiento.
- Para reducir el riesgo de quemar demasiado los croques y para mejorar su aspecto y sabor, puede engrasar ligeramente las placas tostadoras con aceite (de girasol) o untar los croques con un poco de mantequilla o margarina.
- Utilice guantes para horno.
- Coloque los cuatro croques en la placa tostadora inferior y cierre la tapa con cuidado. Puede mantener los croques en su sitio utilizando una espátula de madera o de plástico. No emplee demasiada fuerza para cerrar la tapa y tenga cuidado con las superficies calientes.
- Deje que los croques se tuesten durante 4 o 5 minutos. Este es el tiempo medio recomendado. Aumente o reduzca el tiempo según desee.
- Abra con cuidado la tapa (use guantes para horno) y retire los croques con una espátula no metálica. Los objetos metálicos pueden dañar la capa anti-adherente.
- Antes de comer: tenga cuidado con los alimentos calientes, el queso puede producir quemaduras.
- No llene demasiado el aparato. El exceso se saldrá por los lados y posiblemente se quemará.

LIMPIEZA

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que la Family Croque se enfríe completamente antes de empezar con el mantenimiento o la limpieza.
- Nunca sumerja el aparato, el enchufe o el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice objetos metálicos, estropajos metálicos ni otros productos de limpieza abrasivos o corrosivos.
- Limpie las placas tostadoras frotándolas con papel absorbente de cocina o con un paño suave húmedo.
- Puede lavarlas en agua caliente con jabón. Séquelas con un paño suave.
- Para evitar la oxidación en la parte posterior de las placas tostadoras se aconseja colocarlas nuevamente en el aparato y calentar durante 1 minuto con la tapa cerrada.
- Las placas tostadoras pueden lavarse en el lavavajillas.
- Colóquelas en la rejilla superior y programe el lavavajillas en un ciclo de lavado, aclarado y secado.
- Limpie el exterior de la Family Croque con un paño húmedo.
- Puede limpiar la carcasa metálica con un paño suave seco.

CONSEJOS Y RECETAS

- Puede preparar un croque sencillo y sabroso con queso y jamón entre dos rebanadas de pan.
- Con pan recién salido del horno no logrará un aspecto tostado, debido a su alto grado de humedad. Sin embargo, puede utilizar cualquier tipo de pan. Tenga en cuenta que el pan de centeno o el pan integral absorbe más humedad, y por tanto necesita un poco más de aceite o grasa (aceite de girasol, mantequilla o margarina).
- Simplemente con queso tierno o curado y una loncha de jamón cocido puede preparar un croque delicioso. Sirva con lechuga, pepinillos y ketchup. Si lo desea, puede preparar variantes con otros tipos de queso o jamón. Con una rodaja de piña o un huevo a la plancha puede preparar un croque hawaiano o un croque madame.

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládáním.



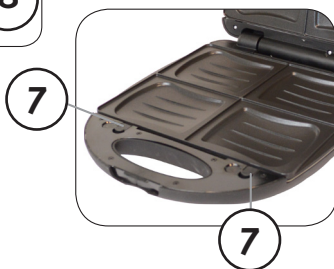
Přístroj může být během používání horký. Dbejte na to, aby se přívodní kabel nedotýkal jeho horkých částí a přístroj ničím nepřikrývejte.



Povrch zůstává po použití horký! Nedotýkejte se jej!

POPIS

1. Rukojeť
2. Zámek víka
3. Kontrolka zapnutí
4. Kontrolka nahřívání
5. Pečící desky
6. Část pro pečení
7. Tlačítka pro uvolnění pečících desek
8. Místo pro namotání kabelu



VÝJMUTÍ TOPNÝCH DESEK

1. Vždy odpojte kabel od el.proudu a nechte přístroj řádně vychladit. Otevřete přístroj a zmačkněte uvolňovací tlačítko pro výměnu topných desek (7) na spodní straně.
2. Desku nazdvihněte a vytáhněte směrem k sobě. Stejným způsobem vyjměte i horní topnou desku.



VLOŽENÍ TOPNÝCH DESEK

1. Na spodní straně topných desek jsou dva nálitky, které patří do drážek v přístroji.
2. Vsuňte tedy desku opatrně do drážek a oběma prsty zatlačte dozadu a dolů.



3. Pokud je deska na správném místě, pojistné zámky zaklapnou.
4. Postupujte stejně i s horní stranou.

POUŽITÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál a polepky
- Zjistěte, jestli výhřevné desky jsou čisté, případně je vyčistěte vlhkým hadrem.
- Při prvním použití je namažte nejlépe olejem, máslem nebo margarinem.
- Zavřete víko. Dejte zástrčku do zásuvky.
- Červená kontrolka svítí a přístroj se začíná ihned nahřívat. Doba nahřívání je zhruba 6 min.
- Jakmile je dosažená provozní teplota přístroje, rozsvítí se zelená kontrolka – přístroj je připraven k použití.
- Mezitím si můžete připravit toasty nebo těsto.
- Otevřete víko a položte chléb na spodní plát (pro zlaté zbarvení natřete vnější stranu chleba máslem) nebo nalijte těsto.
- Zavřete víko. Přitom může po stranách unikat pára, proto buďte opatrní, aby jste se neopařili. (použijte ochranné rukavice)
- Uzavřete víko bezpečnostní záklopkou.
- Podle požadovaného stupně zbarvení, druhu a obložení chleba činí doba opečení 4 – 5 minut, podle tloušťky. Ukazatel teploty svítí a zhasíná tak, jak spíná termostat, aby byla dodržena stejná teplota a aby se zabránilo přehřátí. Neotvírejte předčasně přístroj, připravovaný sendvič by ztratil svoji chuť.
- Když je sendvič hotová, otevřete víko a vyndejte je pomocí dřevěné nebo umělohmotné lžice. V žádném případě nepoužívejte kovové předměty, aby se nepoškodila ochranná vrstva desek.
- Zavřete ihned víko, aby zůstalo zachováno teplo pro přípravu dalšího toastu.
- Pokud končíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

1. Nepřeplňujte desky těstem, aby nepřetéčalo do prostoru topného tělesa. Hrozí nebezpečí požáru.
2. Sýr v sendviči zůstává velmi horký po dlouhou - pozor na popálení úst.

ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořovat celý přístroj do tekutiny.
- Před čištěním odpojit od zdroje proudu a nechat vychladit.
- Nepoužívejte žádné drátěnky nebo drsné prostředky.
- Čištění vnitřní strany:
 - Výhřevné desky čistěte absorbující papírovou utěrkou nebo vlhkým hadrem. I když jsou výhřevné desky potaženy ochrannou vrstvou, mohou se na ně nalepiti zbytky potravin. Snadno je odstraní, když desky natřete olejem. Nechte olej 5 – 10 minut vsáknout a zbytky setřete kouskem papírové utěrky. Pokud olej

nepomůže, můžete desky umýt pomocí navlhčeného hadru a malého množství jemného čistícího prostředku.

- Pokud desky z přístroje vyjmete, můžete je vložit do myčky na nádobí.
Upozornění: Pravidelným mytím v myčce zvyšujete opotřebení ochranné vrstvy desek a bude je nutno dříve vyměnit za nové.
- Čištění vnější strany:
 - Otřete suchým hadrem.
 - Běžné opotřebení ochranné vrstvy desek není předmětem reklamace. Zvláště agresivní prostředky v myčce nádobí povrch značně oslabují.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

